

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation



8-Cup Thermal Coffeemaker

Cafetera térmica de 8 tazas

Cafetière avec thermoverseuse de 8 tasses



IMPORTANT / IMPORTANTE /
IMPORTANT

WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!

LAVE LA JARRA ANTES
DEL PRIMER USO

LAVER LA CARAFE AVANT
LA PREMIÈRE UTILISATION!



USA/Canada
Mexico

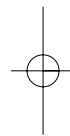
1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles

- DE790
- DE790B



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Keep the lid on the carafe when in use.
- Do not use this appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

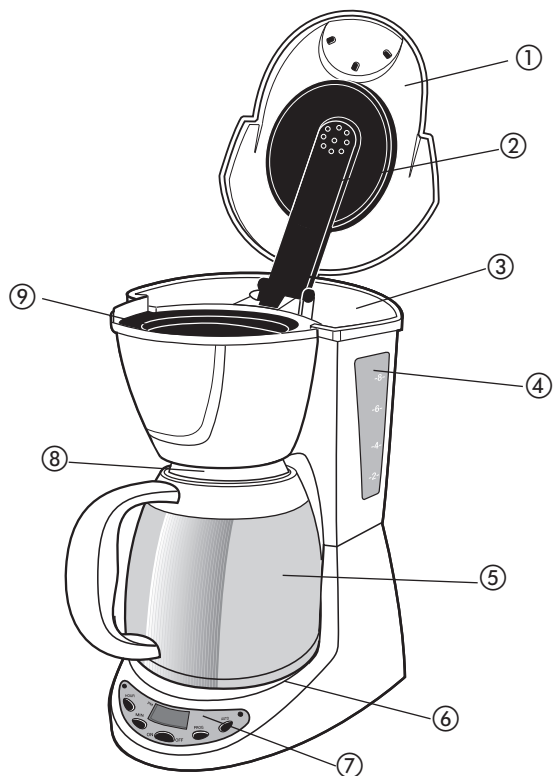
Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

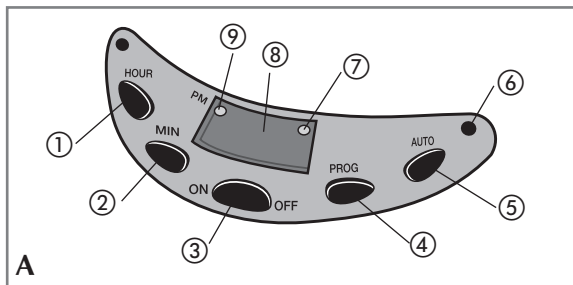
Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.



- † 1. One piece cover (Part # DE790B-03)
 - 2. Water showerhead
 - 3. Water reservoir
 - 4. Water level window
 - † 5. 8-cup (44 oz./1301 ml) thermal carafe with lid (Part # DE790B-02)
 - 6. Carafe plate
 - 7. Control panel
 - † 8. Brew-thru lid (Part # DE790B-04)
 - † 9. Removable brew basket (Part # DE790B-01)
- †Consumer replaceable/removable parts

CONTROL PANEL



- 1. Hour button
- 2. Min button
- 3. On/Off button
- 4. Prog (program) button
- 5. Auto button
- 6. Brewing indicator light
- 7. Auto-Brew indicator light
- 8. Digital display
- 9. P.M. indicator light

How to Use

This appliance is intended for household use only.

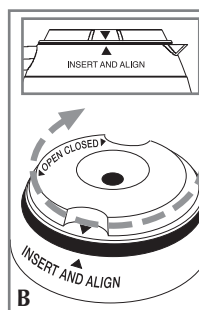
GETTING STARTED

1. Remove all stickers and packing materials attached to the coffeemaker.
 2. Wash all parts as instructed in the "Care and Cleaning" section.
- Note:** Coffeemaker works without having to set the clock.
3. Before using your coffeemaker for the first time, brew water through it as instructed in the "BREWING" section without adding grounded coffee.
 4. Once brewing is complete the coffeemaker and the brewing indicator light automatically shut off.
 5. Discard the water from the thermal carafe and rinse it.

Important: Do not place the thermal carafe on or near a gas or electric burner, in a heated oven or in a microwave oven. Avoid rough handling and sharp blows.

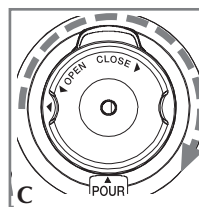
BREWING

1. To fill the water reservoir, lift the cover and fill it with water up to your desired level.
- Note:** Maximum capacity is 8-cups of water. Do not overfill.
2. Place a basket style paper filter into the brew basket. Fill the filter with the desired amount of coffee.



Note: We recommend 1-2 tablespoons (5-10 grams) of grounded coffee for every 6 oz. (180ml.) of water. If brewed coffee is too strong for your taste just add a little bit of hot water to your cup of brewed coffee.

3. To insert brew-thru lid into thermal carafe, align the brew-thru lid arrow with the "Insert and Align" arrow on the thermal carafe and twist clockwise (B).



4. Turn the brew-thru lid clockwise until it is in the "Close" position to brew your coffee (C).

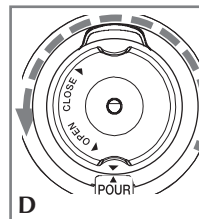
Note: Coffee may overflow if the brew-thru lid is not properly in place.

5. Place the thermal carafe on the carafe plate and plug in the unit.
6. Press the "ON" button to start the brewing cycle. Once the brewing indicator light lights up, the brewing cycle begins.

Note: For delay brewing, see "Setting the Clock/Timer & Auto-Brew."

7. Once the brewing cycle is complete the coffeemaker and the brewing indicator light automatically shut off.

8. Remove the thermal carafe from the carafe plate.

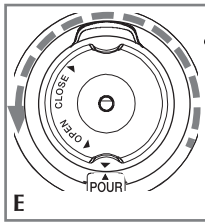


9. To pour coffee, align the arrow on the brew-thru lid with the "Pour" arrow on the handle of the thermal carafe by turning the lid counterclockwise (D).

Note: Make sure the brew-thru lid is secure before you pour the coffee.

10. Proceed to serve the coffee.
11. Once you finish serving the coffee, close the lid again by turning it clockwise.
12. Put the thermal carafe back on the carafe plate.

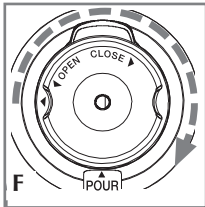
Note: The thermal carafe keeps the coffee hot. Make sure the brew-thru lid is always in the close position after every use. This allows the coffee to stay hot longer.



Sneak-A-Cup® Interrupt Feature

1. This feature enables you to pour a cup of coffee while the coffee is brewing before the brewing cycle is complete.
2. To pour coffee, align the arrow on the brew-thru lid with the "Pour" arrow on the handle of the thermal carafe by turning the lid counterclockwise (E).

Note: Make sure the brew-thru lid is secure before you pour the coffee.



3. When you are finished pouring the coffee, turn the brew-thru lid clockwise until it is in the "Close" position (F).
4. Immediately replace the thermal carafe back on the carafe plate so that brewing can continue.

Important: To avoid possible overflow after removing the carafe, be sure to replace the carafe under the brew basket within 30 seconds to prevent the basket from overflowing.

SETTING THE CLOCK/TIMER AND AUTO-BREW

Clock/Timer

1. Plug in unit, the clock flashes 12:00 a.m. until time is set.
2. To set current time of day: Press the "HOUR" button until the digital display shows the correct hour.
3. The light on the top left hand corner of the digital display indicates "P.M." time.
4. Then press the "MIN" button until the display shows the correct minutes.
5. Once the time is set, the clock continues to keep time unless coffeemaker is unplugged or a power failure occurs.
6. To reset the time again follow steps 1-4.

Auto-Brew

1. Press the "PROG" button and the auto brew indicator light on the upper right hand corner of the digital display starts flashing, indicating it is being programmed.
2. Press the "HOUR", then the "MIN" button until the digital display shows the correct time.

Note: Make sure the "P.M." indicator light on the top left hand corner of the digital display is off if you would like your coffee to be brewed in the morning.

3. Then press the "AUTO" button and the auto brew indicator light on the upper right hand corner of the digital display lights up (see fig. A)

Note: If you take too long to press the correct hour and minutes after you have pressed the "PROG" button, the clock will return to the time setting. To program auto-brew again just follow steps 1-3.

4. When the brewing cycle begins the auto brew indicator light turns off and the brewing indicator light turns on.
5. When the brewing cycle is complete the coffeemaker and the brewing indicator light automatically shut off.

Note: The thermal carafe will keep your coffee hot.

6. To check your pre-set auto time, press the "PROG" button and the auto brewing time will display.
7. When the clock returns to the current time, press "AUTO" button to reactivate the timer.
8. The auto-brew indicator light on the upper right hand corner of the digital display lights up (see fig. A)
9. To automatically brew coffee again at the same pre-set auto-brew time, prepare coffeemaker for brewing and press the "AUTO" button.

10. If you want to change the time of the auto-brew just follow steps 1-3.

Note: The auto-brew function can be canceled at any time by pressing the "AUTO" button a second time. The coffeemaker and the auto brew indicator light automatically shut off.

Important: If the coffeemaker is unplugged or a power failure occurs, the clock/timer and auto-brew have to be programmed again in order to automatically brew your coffee.

Care and Cleaning

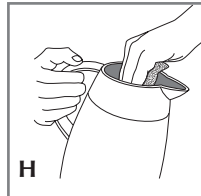
This product contains no use serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

Important: Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water. Do not place the thermal carafe in the dishwasher.

Cleaning



1. Make sure the unit is shut off and cool.
2. Open the cover and remove the brew basket and discard the paper filter and grounds (G).
3. The brew basket may be hand washed with warm sudsy water or place on the top rack of the dishwasher.
4. Dry the brew basket and put back in place.
5. The coffeemaker's exterior, control panel area and carafe plate may be clean with a soft damp cloth.



6. To clean the thermal carafe, open the brew-thru lid by turning it counterclockwise.
7. Wash the thermal carafe by hand with warm sudsy water (H).
8. Dry the thermal carafe.
9. To insert brew-thru lid into thermal carafe, align the brew-thru lid arrow with the "Insert and Align" arrow on the thermal carafe and twist clockwise (see fig B).

10. Turn the lid clockwise until it is in the "Close" position (see fig C).

11. Place the thermal carafe back on the carafe plate.

Mineral Deposits and Clogging

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Cleaning is recommended every 3 months. Excessive steaming or a prolonged brewing cycle is a sign that a cleaning is needed. The frequency of flushing out deposits is affected by your usage and water hardness. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and may emit spurts of steam.

1. Pour white vinegar into water reservoir up to 4-cup level on water level window. Add water up to 8-cup line.
2. Put a basket style paper filter in the brew basket and close the one piece water reservoir and brew basket lid. Set empty thermal carafe with the tightened lid in the coffeemaker carafe plate.
3. Turn on coffeemaker and let half the cleaning solution brew into carafe (till water level goes down to around "4"). Turn off coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
4. Turn on coffeemaker and brew remaining cleaning solution into carafe.
5. Turn off coffeemaker, empty carafe and discard soiled paper.
6. Fill reservoir with water to 8-cup line, replace empty carafe, then turn on coffeemaker for a complete brew cycle to flush out remaining cleaning solution. You may have to repeat this to eliminate the vinegar smell/taste.
7. Wash the brew basket and carafe as instructed in "CLEANING."

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el aparato de manera que el cable, el enchufe o el mismo aparato entre en contacto con agua o cualquier otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser utilizado con este aparato podría ocasionar lesiones personales.
- Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni adentro de un horno caliente.
- La jarra debe permanecer tapada cuando está en uso.
- El aparato se deberá utilizar únicamente con el fin previsto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO

(Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior.** Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

CABLE ELÉCTRICO

- a) El producto se debe proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
- b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
 - 1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
 - 2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
 - 3) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

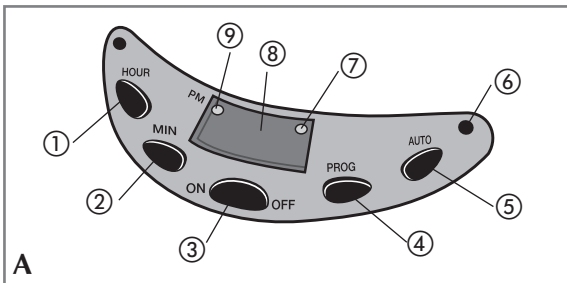
Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado



- | | |
|--|--|
| † 1. Tapa entera (Pieza N° DE790B-03) | 7. Panel de control |
| 2. Rociador de agua | † 8. Tapa de colado (Pieza N° DE790B-04) |
| 3. Tanque de agua | † 9. Cesto de colar removible (Pieza N° DE790B-01) |
| 4. Indicador del nivel de llenado | † Reemplazable/removible por el consumidor |
| † 5. Jarra térmica de 8 tazas/1301 ml (44 oz) (Pieza N° DE790B-02) | |
| 6. Plato de la jarra | |

PANEL DE CONTROL



1. Botón de hora (HOUR)
2. Botón de minutos (MIN)
3. Botón de encendido y apagado (ON/OFF)
4. Botón de programación (PROG)
5. Botón de colado automático (AUTO)
6. Luz indicadora del ciclo de colado
7. Luz indicadora del ciclo de colado automática
8. Visor digital
9. P.M. Luz indicadora

Como usar

Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.

Antes de usar

1. Retire todas las pegatinas y materiales de embalaje adheridos a la cafetera.
 2. Lave todas las piezas siguiendo las instrucciones de la sección "Cuidado y limpieza".
- Nota:** no es necesario ajustar el reloj para que la cafetera funcione.
3. Antes de usar la cafetera por primera vez, realice un ciclo con agua sin agregar café molido siguiendo las instrucciones de la sección "CICLO DE COLADO".
 4. Una vez finalizado el ciclo de colado con agua únicamente, la cafetera y la luz del ciclo de colado se apagarán automáticamente.
 5. Retire el agua de la jarra térmica y enjuáguela.

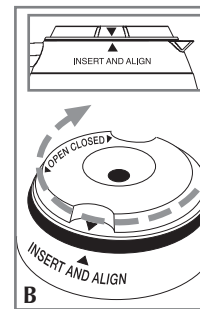
Importante: no coloque la jarra térmica sobre ni cerca de un quemador a gas o eléctrica, dentro de un horno caliente o en un horno microondas. Evite manipular la máquina con violencia y los golpes bruscos.

Ciclo de Colado

1. Para llenar el depósito de agua, levante la tapa y llénelo con agua hasta el nivel deseado.

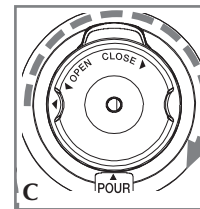
Nota: la capacidad máxima es de 8 tazas de agua. No exceda dicho límite.

2. Coloque el filtro de papel estilo canasta dentro de la el cesto de colar. Llene el filtro con la cantidad deseada de café.



Nota: le recomendamos 1-2 cucharadas (5-10 gramos) de café molido cada 6 onzas (180 ml) de agua. Si el café preparado es demasiado fuerte para su gusto, agregue un poco de agua caliente a la taza.

3. Para insertar la tapa de colado en la jarra térmica, alinéela con la flecha "Insert and Align" ("Insertar y alinear") de la jarra térmica y gírela en sentido a las agujas del reloj (B).



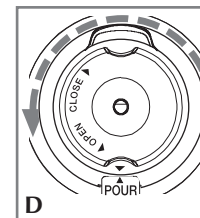
4. Gire la tapa de colado en sentido a las agujas del reloj hasta que llegue a la posición "Close" ("Cerrada") para colar el café (C).

Nota: es posible que el café se derrame si la tapa de colado no se encuentra en la posición correcta.

5. Coloque la jarra térmica en el plato de la jarra y enchufe la unidad.
6. Presione el botón "ON" ("ENCENDIDO") para comenzar el ciclo de colado. Una vez que se enciende la luz indicadora del ciclo de colado, comienza el ciclo de colado.

Nota: si desea retrasar el ciclo de colado, consulte "Configuración del reloj/temporizador y ciclo de colado automático".

7. Una vez finalizado el ciclo de colado, la cafetera y la luz indicadora del ciclo de colado se apagarán automáticamente.

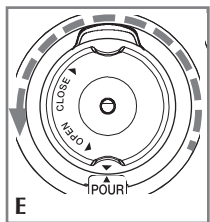


8. Retire la jarra térmica del plato de la jarra.
9. Para servir el café, alinee la flecha de la tapa de colado con la flecha "Pour" ("Servir") de la manija de la jarra térmica girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj (D).

Nota: asegúrese de que la tapa de colado esté firme antes de servir el café.

10. Sirva el café.
11. Cuando haya terminado de servir el café, vuelva a cerrar la tapa girándola en sentido a las agujas del reloj.
12. Vuelva a colocar la jarra térmica en el plato de la jarra.

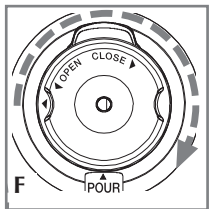
Nota: la jarra térmica mantiene caliente el café. Asegúrese de que la tapa de colado se encuentre siempre en la posición cerrada después de cada uso. Así permitirá que el café permanezca caliente durante más tiempo.



Función de interrupción Sneak-A-Cup®

1. Esta función le permite servir una taza de café durante el ciclo de colado antes de finalizarlo.
2. Para servir el café, alinee la flecha de la tapa de colado con la flecha "Pour" ("Servir") de la manija de la jarra térmica girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj (**E**).

Nota: asegúrese de que la tapa de colado esté firme antes de servir el café.



3. Cuando haya terminado de servir el café, gire la tapa de colado en sentido a las agujas de reloj hasta que llegue a la posición "Close" ("Cerrada") (**F**).
4. Vuelva a colocar la jarra térmica en el plato de la jarra para poder continuar con el ciclo de preparación.

Importante: Uno debe de colocar la jarra debajo del cesto de colar antes de 30 segundos para evitar que rebalse mismo.

Configuración del reloj/temporizador y ciclo de colado automático

Reloj/temporizador

1. Enchufe la unidad; el reloj parpadeará las 12:00 a.m. hasta que se fije la hora.
2. Para fijar la hora del día: presione el botón "HOUR" ("HORA") hasta que el visor digital muestre la hora correcta.
3. La luz de la esquina superior izquierda del visor digital indica las horas "P.M."
4. Luego presione el botón "MIN" hasta que el visor muestre los minutos correctos.
5. Una vez establecida la hora, el reloj marcará la hora correcta mientras se mantenga enchufada la cafetera o hasta que se produzca un corte de electricidad.
6. Si desea volver a fijar la hora siga los pasos 1 a 4.

Ciclo de Colado Automático

1. Presione el botón "PROG" y la luz indicadora del ciclo de colado automática en la esquina superior, a mano derecha del visor digital comenzará a titilar para indicar que se está programando la cafetera.

2. Presione "HOUR" y luego "MIN" hasta que el visor digital muestre la hora correcta.

Nota: asegúrese de que el indicador "P.M." de la esquina superior izquierda del visor digital esté apagado si desea que su café se prepare por la mañana.

3. Luego presione el botón "AUTO" y la luz indicadora del ciclo de colado automática de la esquina superior, a mano derecha del visor digital se encenderá (**vea la figura A**).

Nota: si demora demasiado en presionar la hora y minutos correctos después de haber presionado el botón "PROG", el reloj volverá al modo de configuración de la hora.

Si desea volver a programar la preparación automática sólo siga los pasos 1 a 3.

4. Cuando comienza el ciclo de colado, la luz indicadora del ciclo de colado automática se apaga y la luz indicadora del ciclo de colado se enciende.

5. Una vez finalizado el ciclo de colado, la cafetera y la luz indicadora del ciclo de colado se apagarán automáticamente.

Nota: la jarra térmica mantendrá caliente el café.

6. Para verificar la hora automática pre-establecida, presione el botón "PROG" y se mostrará la hora de preparación automática.

7. Cuando el reloj vuelva a la hora actual, presione el botón "AUTO" para reactivar el temporizador.

8. La luz indicadora del ciclo de colado automática de la esquina superior a mano derecha del visor digital se encenderá (**vea la figura A**).

9. Si desea volver a preparar café automáticamente a la misma hora del ciclo de colado automático pre-establecida, disponga la cafetera para el ciclo de colado y presione el botón "AUTO".

10. Si desea modificar la hora de la preparación automática sólo siga los pasos 1 a 3.

Nota: la función del ciclo de colado automático se puede cancelar en cualquier momento presionando el botón "AUTO" por segunda vez. La cafetera y la luz indicadora del ciclo de colado automático se apagarán automáticamente.

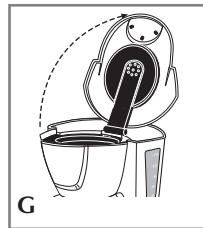
Importante: si se desenchufa la cafetera o se produce un corte de electricidad, se deben volver a programar el reloj/temporizador y la función del ciclo de colado automático para poder volver a preparar café automáticamente.

Cuidado y limpieza

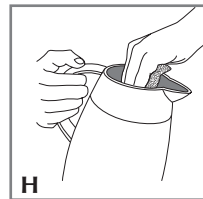
Este producto no contiene partes que el consumidor pueda reparar. En caso de requerir mantenimiento, envíelo al personal de servicio calificado.

Importante: no use limpiadores ni esponjillas abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua. No coloque la jarra térmica en la lavadora de platos.

Limpieza



1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y fría.
2. Abra la tapa, retire el cesto de colar y deseche el filtro de papel y los restos de café (**G**).
3. El cesto de colar se puede lavar a mano con agua jabonosa tibia o colocarse en el estante superior de la lavadora de platos.
4. Seque el cesto de colar y vuelva a colocarla en su lugar.
5. El exterior de la cafetera, la área del panel de control y el plato de la jarra se pueden limpiar con un paño húmedo y suave.



6. Para limpiar la jarra térmica, abra la tapa de colado girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
7. Lave la jarra térmica a mano con agua jabonosa tibia (**H**).
8. Seque la jarra térmica.
9. Para insertar la tapa de colado en la jarra térmica, alinéela con la flecha "Insert and Align" ("Insertar y alinear") de la jarra térmica y gírela en sentido a las agujas del reloj (**vea la figura B**).

10. Gire la tapa en sentido a las agujas del reloj hasta que llegue a la posición "Close" ("Cerrada") (**vea la figura C**).

11. Vuelva a colocar la jarra térmica en el plato de la jarra.

Depósitos minerales

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir su cafetera. Se recomienda que la limpieza se realice cada 3 meses. La producción excesiva de vapor o la prolongación del ciclo de colado son indicativas de que la cafetera necesita una limpieza. La frecuencia con que deben limpiarse los depósitos depende del uso del aparato y de la dureza del agua. Durante el ciclo de limpieza, el aparato produce más vapor que al colar el café y podría haber cierta salpicadura. Para eliminar los depósitos minerales:

1. Vierta vinagre blanco en el tanque hasta el nivel que indica 4 tazas. Agregue agua hasta alcanzar la marca para 8 tazas.
2. Coloque un filtro en el cesto de colar y cierre la tapa.
3. Encienda la cafetera y permita que se cuele la mitad de la solución limpiadora dentro de la jarra (hasta que el agua alcance aproximadamente el quinto nivel). Apague la cafetera y espere 15 minutos para que se ablanden los depósitos.
4. Encienda la cafetera y permita que se cuele el resto de la solución adentro de la jarra.
5. Apague la cafetera. Vacíe la jarra y deseche el filtro de papel.
6. Llene el tanque con agua hasta el nivel 8, coloque de nuevo la jarra vacía sobre la placa calefactora, y encienda la cafetera para que cuele un ciclo completo eliminando así cualquier residuo de la solución limpiadora. Quizás sea necesario repetir este proceso para eliminar por completo el olor y el sabor del vinagre.
7. Lave el recipiente del filtro y la jarra siguiendo las instrucciones de la sección relacionada a la limpieza de la cafetera.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au centre de service autorisé de la région. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non évalués avec l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Laisser le couvercle sur la carafe lorsqu'on s'en sert.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

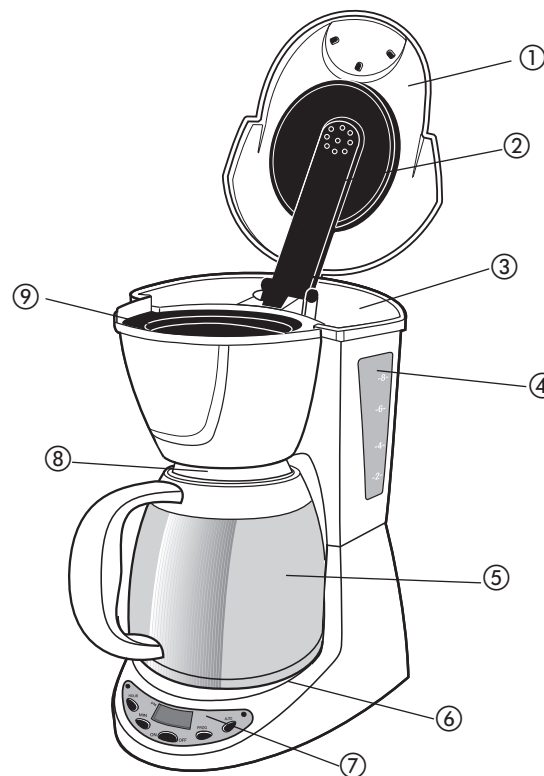
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches;
 - le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

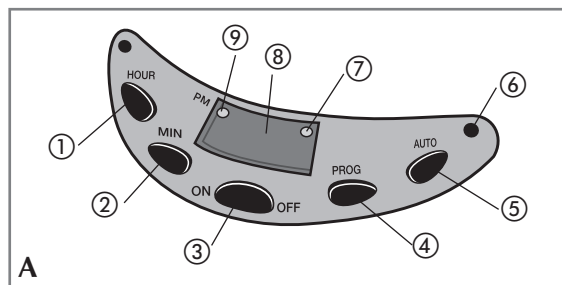
Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



- | | |
|--|--|
| + 1. Couvercle monobloc
(pièce n° DE790B-03) | 6. Plaque de la verseuse |
| 2. Diffuseur d'eau | 7. Panneau de commande |
| 3. Réservoir de niveau d'eau avec
marques pour le nombre de tasses
de chaque côté | + 8. Couvercle à infusion directe
(pièce n° DE790B-04) |
| 4. Fenêtre de niveau d'eau | + 9. Panier amovible (à l'intérieur)
(pièce n° DE790B-01) |
| + 5. Thermoverseuse de 8 tasses
(1 301 ml / 44 oz) avec couvercle
(pièce n° DE790B-02) | + Pièce amovible e remplaçable par
le consommateur |

PANNEAU DE COMMANDE



- Bouton des heures (HOUR)
- Bouton des minutes (MIN)
- Interrupteur (ON/OFF)
- Bouton de programmation (PROG)
- Bouton de Auto On (AUTO ON)
- Témoin indicateur d'infusion
- Témoin indicateur d'infusion automatique
- Affichage numérique
- Témoin indicateur P.M.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

PRÉPARATIFS

1. Enlevez tous les autocollants et les matériaux d'emballage attachés à la machine à café.
2. Lavez toutes les pièces comme l'indique la section « Entretien et nettoyage ».

Remarque : il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour utiliser la machine à café.

3. Avant d'utiliser votre machine à café pour la première fois, effectuez une infusion d'après les instructions de la section « INFUSION », avec de l'eau mais sans café moulu.
4. Une fois l'infusion terminée, la machine à café et le voyant indicateur d'infusion s'éteignent automatiquement.
5. Jetez l'eau de la verseuse isolante et rincez cette dernière.

Important : ne placez pas la verseuse isolante sur un élément chauffant (fonctionnant à l'électricité ou au gaz) ou à proximité, dans un four chaud ou dans un micro-ondes. Évitez les manipulations brusques et les coups secs.

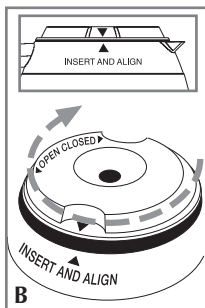
Infusion

1. Pour remplir le réservoir d'eau, levez le couvercle et remplissez-le d'eau jusqu'au niveau désiré.

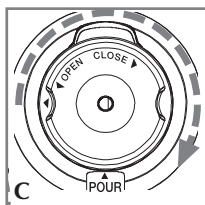
Remarque : la capacité maximale est de 8 tasses d'eau. Ne pas remplir à l'excès.

2. Placez un filtre papier de type cornet dans le godet d'infusion. Remplissez le filtre de la quantité voulue de café.

Remarque : nous recommandons 1-2 cuillerées à table (5-10 grammes) de café moulu par 6 oz (180 ml) d'eau. Si le café infusé est trop fort à votre goût, il vous suffit d'ajouter un peu d'eau chaude à votre tasse de café infusé.



3. Pour insérer le couvercle-avaloir dans la verseuse isolante, alignez la flèche du couvercle-avaloir avec la flèche « Insert and Align » (insérez et alignez) de la verseuse isolante, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



4. Faites pivoter le couvercle-avaloir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position « Close » (fermer) pour infuser votre café (C).

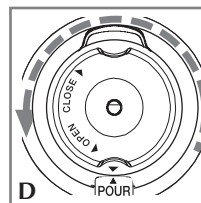
Remarque : le café peut déborder si le couvercle-avaloir n'est pas bien en place.

5. Placez la verseuse isolante sur le socle de verseuse et branchez l'appareil.

6. Appuyez sur la touche « ON » (marche) pour démarrer le cycle d'infusion. Quand le voyant indicateur d'infusion s'allume, le cycle d'infusion s'amorce.

Remarque : pour retarder l'infusion, consultez « Réglage de l'horloge-minuterie et de l'infusion automatique ».

7. Une fois le cycle d'infusion terminé, la machine à café et le voyant d'infusion s'éteignent automatiquement.
8. Retirez la verseuse isolante du socle de verseuse.



9. Pour verser du café, alignez la flèche sur le couvercle-avaloir avec la flèche « Pour » (verser) sur la poignée de la verseuse isolante en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (D).

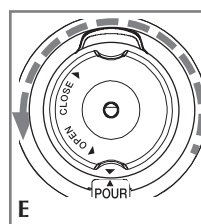
Remarque : vérifiez que le couvercle-avaloir est bien en place avant de verser du café.

10. Servez ensuite le café.

11. Une fois le café servi, refermez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

12. Remettez la verseuse isolante sur le socle de verseuse.

Remarque : la verseuse isolante garde le café chaud. Prenez toujours soin de mettre le couvercle-avaloir en position fermée après chaque usage. Ceci permet de préserver davantage la chaleur du café.

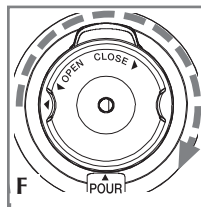


Fonction d'interruption Sneak-A-Cup®

1. Grâce à cette fonction, vous pouvez verser une tasse de café en cours d'infusion, avant même que le cycle d'infusion ne soit terminé.
2. Pour verser du café, alignez la flèche sur le couvercle-avaloir avec la flèche « Pour » (verser) sur la poignée de la verseuse isolante en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (E).

Remarque : vérifiez que le couvercle-avaloir est bien en place avant de verser du café.

3. Une fois le café versé, faites pivoter le couvercle-avaloir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position « Close » (fermé) (F).
4. Remettez immédiatement la verseuse isolante sur le socle de verseuse pour que l'infusion puisse se poursuivre.



Important : Il faut remettre la carafe en place dans les 30 secondes qui suivent afin d'éviter un débordement du panier.

Réglage de l'horloge-minuterie et de l'infusion automatique

Horloge-minuterie

1. Branchez l'appareil; 12:00 clignote jusqu'au réglage de l'horloge.
2. Pour régler l'heure actuelle : pressez la touche « HOUR » (heure) jusqu'à ce que l'affichage numérique donne la bonne heure.
3. Le témoin allumé dans le coin supérieur gauche de l'affichage numérique indique une heure « P.M. ».
4. Appuyez ensuite sur la touche « MIN » (minute) jusqu'à ce que l'affichage donne les bonnes minutes.
5. Une fois réglée, l'horloge conserve l'heure juste à moins que la machine à café ne soit débranchée ou qu'une coupure de courant se produise.
6. Pour régler l'heure de nouveau, suivez les étapes 1-4.

Infusion automatique

1. Appuyez sur la touche « PROG », et le voyant indicateur auto, situé dans le coin supérieur droit de l'affichage numérique commence à clignoter, ce qui indique que la programmation est en cours.
2. Appuyez ensuite sur la touche « HOUR », puis « MIN » jusqu'à ce que l'affichage numérique donne la bonne heure.

Remarque : assurez-vous que le voyant indicateur « P.M. », situé dans le coin supérieur gauche de l'affichage numérique soit éteint si vous souhaitez une infusion de café le matin.

3. Appuyez ensuite sur la touche « AUTO », et le voyant indicateur auto, situé dans le coin supérieur droit de l'affichage numérique s'allume (voir la fig. A).

Remarque : si vous prenez trop longtemps à entrer l'heure et les minutes pertinentes après avoir pressé la touche « PROG », l'horloge retourne au réglage de l'heure. Pour reprogrammer une infusion automatique, il vous suffit de suivre les étapes 1 à 3.

4. Quand le cycle d'infusion démarre, le voyant indicateur auto s'éteint, et le voyant indicateur d'infusion s'allume.
5. À la fin du cycle d'infusion, la machine à café et le voyant d'infusion s'éteignent automatiquement.

Remarque : la verseuse isolante gardera votre café chaud.

6. Pour vérifier l'heure de votre pré-réglage automatique, appuyez sur la touche « PROG », et l'heure de l'infusion automatique s'affichera.
7. Quand l'horloge retourne à l'heure actuelle, appuyez sur la touche « AUTO » pour réactiver la minuterie.
8. Le voyant indicateur auto, situé dans le coin supérieur droit de l'affichage numérique s'allume (**voir la fig. A**).
9. Pour infuser encore automatiquement du café à la même heure d'infusion automatique pré-réglée, préparez la machine à café pour l'infusion et appuyez sur la touche « AUTO ».
10. Si vous souhaitez changer l'heure de l'infusion automatique, suivez simplement les étapes 1 à 3.

Remarque : la fonction d'infusion automatique peut être annulée n'importe quand en appuyant sur la touche « AUTO » une deuxième fois. La machine à café et le voyant indicateur auto s'éteignent automatiquement.

Important : si la machine à café est débranchée ou qu'une coupure de courant survient, vous devrez reprogrammer l'horloge-minuterie et l'infusion automatique pour obtenir l'infusion automatique de votre café.

Entretien et nettoyage

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez son entretien à du personnel de service qualifié.

Important : n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer. N'immergez jamais la machine à café dans l'eau. Ne mettez pas la verseuse isolante au lave-vaisselle.

Nettoyage

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et refroidi.



2. Ouvrez le couvercle et retirez le godet d'infusion, puis jetez le filtre papier et les moutures (**G**).
3. Le godet d'infusion se lave à la main dans de l'eau tiède mousseuse ou se place dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
4. Séchez le godet d'infusion et remettez-le en place.
5. L'extérieur de la machine à café, le tableau de commande et le socle de verseuse se nettoient avec un chiffon doux humide.



6. Pour laver la verseuse isolante, ouvrez le couvercle-avaloir en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
7. Lavez la verseuse isolante à la main dans de l'eau tiède mousseuse (**H**).
8. Séchez la verseuse isolante.
9. Pour insérer le couvercle-avaloir dans la verseuse isolante, alignez la flèche du couvercle-avaloir avec la flèche « Insert and Align » (insérez et alignez) de la verseuse isolante, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (**voir la fig. B**).

10. Faites pivoter le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position « Close » (fermé) (**voyez la fig. C**).

11. Remettez la verseuse isolante sur le socle de verseuse.

Dépôts de minéraux et blocage

Des minéraux provenant d'une eau dure peuvent bloquer la cafetière. Il est conseillé de nettoyer l'appareil aux trois mois. Il est temps de nettoyer la cafetière lorsque dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'infusion se fait lentement. La fréquence des rinçages dépend de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau. Le nettoyage peut dégager plus de vapeur que le cycle d'infusion normal et il peut y avoir émission de vapeur.

1. Remplir le réservoir de vinaigre blanc jusqu'à la marque de 4 tasses de l'indicateur de niveau d'eau, puis ajouter de l'eau jusqu'à la marque de 8 tasses.
2. Placer un filtre en papier de type panier dans le panier-filtre et refermer le couvercle. Déposer la thermoverseuse vide avec le couvercle en place sur la plaque de la carafe.
3. Mettre l'appareil sous tension et attendre la moitié de l'infusion (le niveau d'eau descend jusqu'à environ 4 tasses). Mettre l'appareil hors tension et laisser la cafetière tremper pendant au moins 15 minutes afin de ramollir les dépôts.
4. Remettre l'appareil sous tension et laisser infuser le reste de la solution nettoyante.
5. Mettre l'appareil hors tension; vider la carafe et jeter le filtre en papier.
6. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque de 8 tasses, remettre la carafe vide en place et remettre la cafetière sous tension pour un cycle complet d'infusion afin de rincer la solution nettoyante. Il peut être nécessaire de répéter cette étape afin d'éliminer le goût ou l'odeur de vinaigre.
7. Laver le panier-filtre et la carafe selon les directives de la rubrique « Nettoyage de l'appareil » .

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Aplica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. **NO** devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

Dos Años de Garantía Limitada (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía (Válida sólo para México)

Duración

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina

Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile

Servicio Máquinas y
Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 -
Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia

PLINARES
Avenida Ciudad de Quito
#88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604
533-4680

Costa Rica

Aplicaciones
Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador

Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T.
Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878
224-1767

El Salvador

Sedeblack Calle A San
Antonio Abad y Av. Lisboa,
Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179
274-0279

Guatemala

MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020
360-0521

Honduras

Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México

Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2503
(55) 1106-1400

Nicaragua

H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y
15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá

Authorized Service Center
Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado
del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú

AV. REPUBLICA DE PANAMA
3535
Ofic 1303
San Isidro
Lima, Peru
Tel.: 2 22 44 14
Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico

Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana

Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)
Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela

Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este
Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:

Aplica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,
Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación

Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,

Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503



WARNING / PRECAUCIÓN / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.

RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.



The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.



Copyright © 2006 Applica Consumer Products, Inc.

Pub. No. 1000002782-00-RV02

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:

Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

900 W 120 V~ 60 Hz

Del interior marque sin costo

01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine



R22005/11-11-28E/S/F